

Перевод с японского: [ymdbrkr](#)

Ensemble Stars!! idol story

Амаги Риннэ

"Стакан без воды"



Хиро: ...

...Брат ещё не пришёл?

(Я так удивился, когда он позвонил мне где-то час назад.

К тому же разговаривал со мной не брат, так что я вообще растерялся.

Оказалось, что это был его друг, и он позвонил мне, потому что я записан в контактах как "братишка".

Я пришёл туда, куда он мне сказал...

Но что значит "забери своего брата"? Он что, настолько слабый, что не может сам дойти домой?..

Непонятно... В любом случае, раз уж меня выбрали, то доведу его до общежития, что бы ни случилось.

Я защищу брата!

...только вот что мне с той решимости, если его самого всё нет и нет? Я ещё несовершеннолетний, так что в бар мне не зайти. Остаётся только ждать.

Что же с ним случилось? Я волнуюсь...)

Риннэ: ...приветик, братишка.

Хиро: ...брат! Слава богу, ты...

Да нет, кажется, не цел. Ты на ногах еле стоишь.

(Я впервые вижу его таким. Так вот какова сила алкоголя...

Это очередное напоминание о том, что как и брат не знает, как я рос, так и я не знаю, как он выросл.)

Брат, идём домой. Давай, держись за меня.

Риннэ: А-а? Ты чего ко мне спиной повернулся?

Хиро: В детстве ты часто носил меня на спине, когда я устал и не мог двигаться.

Не хочу, чтобы ты упал и ударился. В этот раз я тебя понесу.

Риннэ: ...

Да хорош уже. Я и без твоей помощи справлюсь.

И вообще, я и сам домой дойду. Покеда.

Хиро: Ну нет уж. Я поклялся отвести тебя в общежитие.

По ночам опасно, так что я тебя проведу.

Риннэ: Да сказал же, обойдусь... Ладно-ладно, хорошо.



Хиро: Брат, постарайся. До общежития ещё совсем немного.

Риннэ: Ага.

Хиро: ...А-а, сегодня полнолуние.

Звёзды здесь видны не так хорошо, как дома, но луна и тут прекрасна.

Риннэ: Это точно.

Хиро: *(...он всё это время такой. Просто безразлично отмахивается, что бы я ни сказал.)*

...

(В городском шуме я этого не замечал, но сейчас кругом никого, и так тихо, что и мне помолчать хочется.)

Слышу только шорох листьев на ветру и наши шаги.

Мы не часто остаёмся вдвоём, и мне бы о чём-нибудь поговорить хотелось.

А слова не выходят. Грустно...

Риннэ: ...слышь, братишка.

Хиро: М? Брат, что случилось?

Риннэ: ...ты в последнее время, походу, молодец. Много о тебе слышу.

Я ж ведь будто ещё вчера тебя мелкого на руках держал.

А ты уже вон как вымахал...

Хотя у тебя ещё и молоко на губах не обсохло. Ха-ха.

Хиро: ...Эм-м.

Спасибо. Ты прав, я ещё зелёный.

Но буду стараться. Чтобы сиять, как луна, которую видно отовсюду.

И когда-нибудь ты сможешь мной гордиться.

Риннэ: ...ага, удачи.



Хиро: ...присядь и подожди немного. Я сейчас всё подготовлю.

Ники: М-м, братишка?

Хиро: А-а, Сина-сан, добрый вечер. Ужин готовишь?

Ники: У меня ночной дождь. Проголодался просто ♪ А ты будешь?

Хиро: Нет, я не голоден. Пришёл брату воды налить.

Ники: Воды?

Хиро: Угу. Мне позвонили и попросили отвести пьяного брата домой.

Ники: Э-э? Серьёзно?

Блин, ты прости нашего. А хотя ты ж ему ближе родственник.

Эх-х, какой же он жалкий. И тебе проблем доставил...

Хиро: Да нет, какие же это проблемы? Я наоборот обрадовался.

Ники: Обрадовался?.. Что-то случилось?

Хиро: Честно говоря, по дороге домой брат меня похвалил. Сказал, что я молодец в последнее время.

Я-то думал, что в одиночку бегу за ним, поэтому очень удивился, когда оказалось, что он таким меня видит... Я до сих пор будто во сне.

Кажется, он много выпил, так что завтра наверняка всё забудет. Но я хочу запомнить это навсегда.

Вот от этого я и обрадовался.

Ники: Понятно... Это здорово.

Уже поздно, иди-ка спать. А о Риннэ-куне я позабочусь.

Хиро: Угу, хорошо. Спокойной ночи, Сина-сан.

Ники: Приятных снов ♪

Та-ак...

Риннэ-ку-ун, я тебе воды принёс. Выпьешь, и отведём тебя в твою комнату.

Риннэ: А-а?.. Я-то думал, кто там, а это ты, Ники. Ты реально везде появляешься.

Ники: Кто бы говорил. Мне и не снилось, что я на тебя посреди ночи наткнулся.

Кохаку-чан сказал, что сегодня у братишки день рождения. Как можно и сегодня заставлять его о себе заботиться? Господи...



Риннэ: День рождения? И правда, совсем забыл. Гья-ха-ха.

Ники: Э-э?.. Риннэ-кун, ты ужасный брат.

М?.. Нюх-нюх.

Риннэ: Эй, ты чё творишь? Мне щекотно.

Ники: *(Перегара нет. Ага, так значит...)*

Риннэ-кун, какой же ты проблемный.

Риннэ: А-а? В смысле?

Ники: Да в прямом. Сказал, как есть.

Ну, я пойду. Меня жареный удон ждёт ♪

Риннэ: Жареный удон? А неплохо, дай мне ♪

Ники: Э? Я на двоих не готовил.

Ну, ты хоть и не честный, но очень старался, так что сделаю тебе за это что-нибудь.

Риннэ: Чего? Давай сам-то честно готовь.

Ники: Ладно-ладно, подожди немного.